



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 April 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 130 повестки дня
Бюджет по программам на двухгодичный
период 2012–2013 годов

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

Канцелярия Специального посланника по Сахелю

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится информация об испрашиваемых на 2013 год ассигнованиях для финансирования Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю.

Сметные потребности в средствах на 2013 год для финансирования Канцелярии составляют 4 094 500 долл. США нетто (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала).

Генеральной Ассамблее предлагается утвердить бюджет Канцелярии Специального посланника на 2013 год и ассигновать сумму в размере 4 094 500 долл. США за вычетом сумм налогообложения персонала (4 313 300 долл. США брутто) в соответствии с процедурами, предусмотренными в резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи.



Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю

(4 094 500 долл. США)

Справочная информация, мандат и цель

1. В ходе общих прений Генеральной Ассамблеи, состоявшихся в 2012 году, Генеральный секретарь провел совещание государств-членов, преследовавшее цель привлечь внимание к ухудшающейся гуманитарной ситуации и ситуации в плане безопасности в Сахельском регионе. Государства-члены, включая членов Совета Безопасности, в целом согласились с тем, что ситуация в Сахеле представляет угрозу для международного мира и безопасности и что ее следует урегулировать на всеобъемлющей основе.
2. С учетом этого в октябре 2012 года Генеральный секретарь назначил Специального посланника по Сахелю для разработки и надзора за осуществлением комплексной стратегии устранения коренных причин нестабильности в регионе, в частности в рамках четырех основных направлений работы, касающихся обеспечения безопасности, государственного управления, гуманитарной помощи и развития. Обеспечение соблюдения прав человека признается в качестве вопроса, пронизывающего все четыре основных направления работы. В период с октября по 31 декабря 2012 года потребности, связанные с деятельностью Специального посланника, финансировались за счет внебюджетных ресурсов. В начальный период 2013 года потребности, связанные с деятельностью Специального посланника, финансируются на основе полномочий на принятие обязательств согласно положениям резолюции 66/249 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2012–2013 годов, которые, как подтверждает Генеральный секретарь, связаны с поддержанием мира и безопасности.
3. В своей резолюции 2071 (2012) Совет Безопасности приветствовал назначение Специального посланника, заявив, что тот должен осуществлять мобилизацию международных усилий в интересах Сахеля, координировать осуществление комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля и принимать активное участие в определении параметров всеобъемлющего урегулирования малийского кризиса.
4. В процессе разработки и осуществления комплексной стратегии Специальный посланник начал консультации с ключевыми заинтересованными сторонами, включая правительства стран региона, региональные организации, гражданское общество, двусторонних и многосторонних партнеров, в частности международные финансовые учреждения, и субъекты Организации Объединенных Наций, действующие на местах. В координации с национальными субъектами Специальный посланник ведет анализ ключевых проблем в регионе и начал процесс мобилизации ресурсов на осуществление местных усилий в области развития и создание потенциала в важнейших областях, таких как пограничный контроль.
5. Деятельность Канцелярии Специального посланника планируется на два года начиная с января 2013 года и предполагает выполнение на постоянной основе сопутствующих функций по: а) разработке и совершенствованию стратегии на основе проведения широких консультаций; б) мобилизации ресурсов на цели преодоления ключевых проблем, стоящих перед регионом; в) координации

ции международной поддержки на решение ключевых проблем в регионе; и d) оказанию поддержки местным механизмам в целях закрепления фундаментальных и структурных перемен, необходимых для обеспечения долгосрочной стабильности.

6. После того как мандат Канцелярии будет выполнен, правительства стран региона и страновые группы Организации Объединенных Наций в соответствующих странах будут продолжать выполнение начатой Канцелярией работы на основе четырех основных направлений деятельности, предусматриваемых стратегией.

Сотрудничество с другими субъектами

7. Основная поддержка и административная поддержка Канцелярии Специального посланника обеспечиваются Департаментом по политическим вопросам и Департаментом полевой поддержки, соответственно. В процессе осуществления своего мандата Специальный посланник и его Канцелярия будут продолжать консультироваться и координировать деятельность с Департаментом по политическим вопросам, Департаментом операций по поддержанию мира, Управлением Организации Объединенных Наций для Западной Африки (ЮНОВА), Отделением Организации Объединенных Наций в Мали (ЮНОМ), координаторами-резидентами на местах, Управлением по координации гуманитарных вопросов, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (в соответствии с глобальной контртеррористической стратегией Организации Объединенных Наций) и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

8. Канцелярия Специального посланника размещается совместно с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), базирующейся в Риме, причем последняя предоставляет, на основе возмещения расходов, соответствующую материально-техническую и инфраструктурную поддержку на месте. Эту поддержку дополняют услуги, предоставляемые Глобальным центром обслуживания в Бриндизи, Италия. Экономия, обеспечиваемую за счет масштаба деятельности, позволяет получить использование существующего потенциала обслуживания, экспертов и сети информационно-коммуникационных технологий Глобального центра обслуживания и ФАО.

9. В деле предоставления крайне важной поддержки и обеспечения координации при осуществлении своего мандата в Сахельском регионе Канцелярия Специального посланника будет задействовать существующий материально-технический и административный потенциал регионального присутствия Организации Объединенных Наций (ЮНОВА и ЮНОМ, а также ПРООН).

Информация о результатах работы

10. Генеральный секретарь назначил своего Специального посланника по Сахелю в октябре 2012 года. Канцелярия Специального посланника была создана в Риме в декабре 2012 года. С учетом этого показателей результатов деятельности за 2012 год не имеется.

Предположения, положенные в основу планирования на 2013 год

11. Первостепенное значение для эффективного осуществления комплексной стратегии Организации Объединенных Наций по Сахелю имеет руководство процессом со стороны правительств стран региона. Таким образом, в основу стратегии будет положен принцип национальной ответственности.

12. Исключительно важное значение для осуществления стратегии будет иметь готовность международных доноров к совместной работе по оказанию поддержки странам Сахеля на основе скоординированного подхода. Ситуация в плане безопасности на местах должна обеспечивать возможность для осуществления основных усилий в рамках предусматриваемых стратегией четырех основных направлений работы. Главную ответственность за обеспечение безопасных условий несут правительства стран региона.

13. Одной из приоритетных задач будет оставаться оказание поддержки в целях ослабления остроты гуманитарных кризисов, обусловленных стихийными бедствиями или конфликтами. Поэтому то, насколько удастся сосредоточить внимание на задачах долгосрочного развития и поощрении такого развития, будет зависеть от объема гуманитарных потребностей в регионе. Кроме того, уделение внимания задачам и направление ресурсов на цели развития позволят в долгосрочной перспективе ослабить уязвимость к стихийным бедствиям и конфликтам, провоцирующим гуманитарные кризисы.

14. В интересах дальнейшей разработки стратегии потребуется проводить консультации с должностными лицами правительств, во взаимодействии с региональными организациями и международным сообществом будут организовываться многосторонние мероприятия, будут проводиться координационные совещания с ключевыми субъектами Организации Объединенных Наций, кроме того, потребуется проводить конференции с участием групп гражданского общества, религиозных и племенных лидеров, женщин, молодежи и представителей научных кругов.

15. После проведения консультаций будут выявлены ключевые проблемы, затрагивающие Сахель как регион, вслед за чем потребуется мобилизовать ресурсы, специалистов и политическую волю на преодоление каждой из этих ключевых проблем в четырех секторах (правительства стран региона, международное сообщество, система Организации Объединенных Наций и население Сахеля).

16. Мобилизация ресурсов на эти цели будет обеспечиваться через посредство проведения консультаций с ключевыми странами-донорами и совещаний с основными многосторонними финансовыми учреждениями. Многосторонняя деятельность по мобилизации ресурсов будет направлена на получение финансовой помощи и помощи натурой в рамках фонда действий в интересах Сахеля, который будет функционировать в качестве рамочного механизма для обеспечения точной увязки существующих потребностей с имеющимися ресурсами.

17. Механизм поддержки Канцелярии Специального посланника предполагает использование глобальной стратегии полевой поддержки в сочетании с соглашением о сотрудничестве и обслуживании с учреждением-партнером Организации Объединенных Наций (ФАО). Местный компонент поддержки Канцелярии в Риме остается минимальным, при этом преобладающая часть материально-технических и административных услуг передается на подряд либо Гло-

бальному центру обслуживания, либо ФАО в целях обеспечения оптимального обслуживания и сведения к минимуму расходов.

18. В соответствии с глобальной стратегией полевой поддержки Глобальному центру обслуживания делегируются полномочия по управлению финансовыми и кадровыми ресурсами и имуществом Канцелярии Специального посланника. Центр обеспечивает управление бюджетными ассигнованиями, решает административные вопросы, касающиеся найма и контрактов сотрудников Канцелярии и внешнего персонала, ведет финансовые счета Канцелярии, обрабатывает платежи, готовит месячные и годовые финансовые ведомости и обеспечивает поддержку в вопросах, связанных с оформлением поездок, получением виз и протокольным обслуживанием, дипломатической почтой, электронной почтой Организации Объединенных Наций, мобильными устройствами и работой службы технической поддержки информационно-коммуникационных технологий.

19. В рамках всеобъемлющего меморандума о взаимопонимании ФАО предоставляет Канцелярии Специального посланника, на основе возмещения расходов, меблированные служебные помещения, услуги по охране, техническому обслуживанию и оплате коммунальных услуг, компьютерное оборудование и соответствующие услуги по его обслуживанию и доступ к сети телефонной связи, информационным технологиям и интернету, канцелярские товары и принадлежности. В дополнение к удовлетворению ежедневных потребностей ФАО оказывает также Канцелярии содействие, оказывая специальные услуги, в частности предоставляя конференционные помещения и средства для проведения видеоконференций, услуги по устному переводу и транспортные услуги.

20. Ниже излагаются цель, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов деятельности Канцелярии Специального посланника.

Цель: достижение существенного и долгосрочного укрепления мира и безопасности в Сахеле на основе поддержки усилий правительств стран и населения региона по устранению коренных причин кризиса на основе осуществления долгосрочных, жизнеспособных инициатив и координации усилий международного сообщества с этой целью

Ожидаемые достижения

а) Улучшение государственного управления на основе проведения основополагающих управленческих реформ с целью обеспечить долгосрочную устойчивость усилий по обеспечению безопасности, государственного управления и развития

б) Совершенствование сотрудничества в сфере безопасности между правительствами стран региона, ведущее к усилению мер пограничного контроля

Показатели достижения результатов

а) Согласие правительств всех стран региона приступить к осуществлению инициатив по проведению управленческой реформы

Показатели для оценки работы

Расчетный показатель на 2012 год: не применимо

Целевой показатель на 2013 год: осуществление одной инициативы по меньшей мере правительством одной страны региона

б) i) Учреждение форума по вопросам безопасности, обеспечивающего возможность для периодического взаимодействия между правительствами стран региона

Ожидаемые достижения**Показатели достижения результатов**

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
с) Улучшение гуманитарной ситуации в регионе	<p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Расчетный показатель на 2012 год: не применимо</p> <p>Целевой показатель на 2013 год: выполнено</p> <p>ii) Разработка региональной стратегии пограничного контроля</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Расчетный показатель на 2012 год: не применимо</p> <p>Целевой показатель на 2013 год: выполнено</p>
d) Начало осуществления проектов долгосрочного развития в регионе	<p>с) Сокращение числа людей, уязвимых к проблеме отсутствия продовольственной безопасности и недостаточности питания, по оценке Управления по координации гуманитарных вопросов</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Расчетный показатель на 2012 год: не применимо</p> <p>Целевой показатель на 2013 год: сокращение на 20 процентов</p> <p>d) i) Учреждение глобального фонда, призванного выполнять функции платформы для обеспечения точной увязки существующих потребностей с имеющимися ресурсами</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Расчетный показатель на 2012 год: не применимо</p> <p>Целевой показатель на 2013 год: выполнено</p> <p>ii) Начало осуществления проектов в области формирования региональной инфраструктуры</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Расчетный показатель на 2012 год: не применимо</p> <p>Целевой показатель на 2013 год: 1 проект</p>

Мероприятия

- 3 доклада Совету Безопасности с изложением прогресса, достигнутого в разработке и параллельном осуществлении стратегии, мобилизации взносов доноров на гуманитарные операции в регионе, в области инфраструктурных проектов и деятельности в целях развития в регионе
- 15 совещаний с правительствами стран региона и другими соответствующими заинтересованными сторонами в целях содействия проведению управленческих реформ
- 2 конференции по основным вопросам, касающимся Сахеля

- Коммюнике с изложением хода сотрудничества между правительствами стран Сахеля в области пограничного контроля
- 10 совещаний с правительствами стран региона в целях поощрения сотрудничества в сфере безопасности
- 1 конференция по вопросам сотрудничества в сфере безопасности между правительствами стран региона
- 10 совещаний с субъектами, ведущими гуманитарную деятельность в регионе, с целью определить, в чем Специальный посланник мог бы содействовать повышению эффективности гуманитарной деятельности
- 1 региональная конференции по вопросам развития инфраструктуры
- 2 региональные конференции по вопросам управления ресурсами

Внешние факторы

21. Ожидается, что задачи, стоящие в мандате Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю, будут выполнены при условии, что правительства стран региона согласятся провести управленческие и структурные реформы и что международное сообщество, особенно ключевые государства-доноры и члены Совета Безопасности, окажут поддержку усилиям Специального посланника.

Таблица 1
Потребности в ресурсах
(В тыс. долл. США)

Категория расходов	1 января — 31 декабря 2012 года			Потребности на 2013 год			Анализ разницы 2012–2013 годы
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница:	Общий объем потребностей	Чистый объем потребностей	Единовременные потребности	Разница
			экономика/ (перерасход)				
(1)	(2)	(3) = (1) – (2)	(4)	(5) = (4) – (3)	(6)	7=(4) – (1)	
Расходы на гражданский персонал	–	–	–	1 817,1	1 817,1	–	1 817,1
Оперативные расходы	–	–	–	2 277,4	2 277,4	80,6	2 277,4
Общий объем потребностей	–	–	–	4 094,5	4 094,5	80,6	4 094,5

22. Объем сметных потребностей для Канцелярии Специального посланника на годичный период, заканчивающийся 31 декабря 2013 года, составляет 4 094 500 долл. США (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала) и учитывает расходы по гражданскому персоналу на штат в количестве 19 сотрудников, включая 1 должность Специального посланника (заместитель Генерального секретаря) и 18 должностей сотрудников Канцелярии (1 Д-2, 3 С-5, 5 С-4, 4 С-3, 1 С-2 и 4 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) на 12-месячный период (1 817 100 долл. США), а также соответствующие оперативные расходы. Расходы на гражданский персонал рассчитаны с учетом поэтапного заполнения должностей, а также 10-процентного показателя доли вакантных должностей применительно к сотрудникам категории

специалистов и 5-процентной доли вакантных должностей применительно к категории общего обслуживания.

23. Оперативные расходы (2 277 400 долл. США) включают расходы на услуги консультантов (790 700 долл. США), официальные поездки (674 700 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (195 800 долл. США), наземный транспорт (49 400 долл. США), воздушный транспорт (126 000 долл. США), связь (61 100 долл. США) и информационные технологии (99 200 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (280 500 долл. США).

24. До подготовки и представления настоящего бюджетного предложения первоначальные потребности Канцелярии Специального посланника начиная с 1 января 2013 года удовлетворяются за счет средств, которые были выделены на основании полномочий на принятие обязательств согласно резолюции 66/249 Генеральной Ассамблеи на сумму 1 840 300 долл. США и будут возвращены после принятия Ассамблеей решения по настоящему предложению.

Внебюджетные ресурсы

25. Ожидается, что внебюджетные ресурсы Канцелярии Специального посланника в 2013 году выделяться не будут.

Таблица 2

Кадровые потребности

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории			Национальные сотрудники					
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Полевая служба/безопасности	Общее обслуживание (ВР)	Общее обслуживание (ПР)	Итого, между-народный персонал	Национальные сотрудники	Местный разряд	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
Утвержденная численность на 2012 год	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Предлагаемая численность на 2013 год	1	-	1	-	3	5	4	1	15	-	-	4	19	-	-	-	19
Изменение	1	-	1	-	3	5	4	1	15	-	-	4	19	-	-	-	19

26. Предлагаемое штатное расписание включает 15 основных должностей и 4 вспомогательные должности, из которых 14 должностей приходится на Рим (12 основных и 2 вспомогательные должности), 2 — на Бриндизи (2 вспомогательные должности) и 3 — на Нью-Йорк (3 основные должности для обеспечения вспомогательной поддержки).

27. Штатное расписание основного компонента Канцелярии, базирующегося в Риме, включает, помимо должности Специального посланника (заместитель Генерального секретаря), который привлекается на основе оплаты фактически отработанного времени, пять должностей в аппарате руководителя Канцелярии (1 должность руководителя Канцелярии (Д-2), 1 должность сотрудника по во-

просам общественной информации (С-4), 1 должность специального помощника/сотрудника по гуманитарным вопросам (С-3), 1 должность младшего сотрудника по вопросам общественной информации (С-2) и 1 должность помощника по административным вопросам (категория общего обслуживания (прочие разряды)), 3 должности в Группе по разработке и осуществлению стратегии (1 должность руководителя Группы по разработке и осуществлению стратегии (С-5), 1 должность сотрудника по политическим вопросам (С-4) и 1 должность сотрудника по вопросам отчетности (С-3)) и 3 должности в Группе по политическим вопросам (1 должность руководителя Группы по политическим вопросам (С-5), 1 должность сотрудника по политическим вопросам (С-4) и 1 должность сотрудника по вопросам отчетности (С-3)).

28. Штатное расписание основного компонента Канцелярии включает также три должности (1 должность старшего сотрудника по политическим вопросам (С-5), 1 должность сотрудника по политическим вопросам (С-4) и 1 должность сотрудника по политическим вопросам (С-3)) в Нью-Йорке для обеспечения Департаменту по политическим вопросам возможности оказывать вспомогательную поддержку Канцелярии Специального посланника.

29. Штатное расписание вспомогательного компонента Канцелярии включает две должности в Группе по административным вопросам и вопросам поддержки в Риме (1 должность сотрудника по административным вопросам (С-4) и 1 должность помощника по административным вопросам (категория общего обслуживания (прочие разряды))) и две должности в Глобальном центре обслуживания в Бриндизи (2 должности помощника по административным вопросам (категория общего обслуживания (прочие разряды))).

II. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

30. Генеральной Ассамблее предлагается:

а) утвердить бюджет Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю на 2013 год в объеме 4 094 500 долл. США нетто (4 313 300 долл. США брутто);

б) ассигновать, в соответствии с процедурами, предусмотренными в пункте 11 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи, сумму в размере 4 094 500 долл. США по разделу 3 («Политические вопросы») и 218 800 долл. США по разделу 36 («Налогообложение персонала»), которые будут компенсированы такой же суммой по разделу 1 («Поступления от налогообложения персонала») бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.